

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 13.340.10 **Červen 2013**

Oděvy chránící proti podchlazení ve vodě –
Část 3: Zkušební metody

ČSN
EN ISO 15027-3
83 2762

idt ISO 15027-3:2012

Immersion suits –
Part 3: Test methods

Combinaisons de protection thermique en cas d'immersion –
Partie 3: Méthodes d'essai

Schutzkleidung gegen Unterkühlung im Wasser –
Teil 3: Prüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 15027-3:2012. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 15027-3:2012. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 15027-3 (83 2762) ze září 2002.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Tato norma nahrazuje ČSN EN ISO 15027-3:2002. Hlavní technické změny jsou:

- a. upřesnění, že zkušební osoby jsou lidé;
- b. doplnění dvou míst pro měření teploty pokožky;
- c. revize zkoušky zorného pole;
- d. spojení článků 3.10 a 3.11 do jednoho článku a přečíslování následujících článků;
- e. zrušení termínu „průměrná teplota těla“;
- f. upřesnění, že spodní prádlo musí být stanoveno výrobcem;
- g. revize požadavků na zkoušky oděvu třídy D.

Informace o citovaných dokumentech

EN 590 zavedena v ČSN EN 590+A1 (65 6506) Motorová paliva – Motorové nafty – Technické požadavky a metody zkoušení

ISO 811 nezavedena

ISO 12402 (soubor) zavedena v ČSN EN ISO 12402 (83 2865) Osobní vztlakové prostředky

ISO 13935-2 zavedena v ČSN EN ISO 13935-2 (80 0841) Textilie – Tahové vlastnosti švů plošných textilií a konfekčních výrobků – Část 2: Zjišťování maximální síly do přetrhu švu metodou Grab

ISO 15027-1:2012 zavedena v ČSN EN ISO 15027-1:2013 (80 2762) Oděvy chránící proti podchlazení ve vodě –

Část 1: Oděvy pro stálé nošení, požadavky včetně bezpečnosti

ISO 15027-2:2012 zavedena v ČSN EN ISO 15027-2:2013 (80 2762) Oděvy chránící proti podchlazení ve vodě –

Část 2: Záchrané oděvy, požadavky včetně bezpečnosti

Citované předpisy

Směrnice Rady 89/686/EHS (89/686/EEC) z 1989-12-21, o sbližování právních předpisů členských států, týkajících se osobních ochranných prostředků, ve znění směrnic 93/68/EHS, 93/95/EHS a 96/58/EHS (93/68/EEC, 93/95/EEC, 96/58/EEC). V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 21/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na osobní ochranné prostředky, v platném znění.

Mezinárodní úmluva o bezpečnosti života na moři (IMO), 1974, novela 1983 dosud nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce, v.v.i. Praha, IČ 00025950, Vlasta Šachová, ve spolupráci s Vojenským technickým ústavem, s. p., Ing. Milanem Bezděkem

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné pomůcky

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Soňa Havlů

EVROPSKÁ NORMA EN ISO 15027-3
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Listopad 2012

ICS 13.340.10 Nahrazuje EN ISO 15027-3:2002

Oděvy chránící proti podchlazení ve vodě –
Část 3: Zkušební metody
(ISO 15027-3:2012)

Immersion suits –
Part 3: Test methods
(ISO 15027-3:2012)

Combinaisons de protection thermique en cas
d'immersion –
Partie 3: Méthodes d'essai
(ISO 15027-3:2012)

Schutzkleidung gegen Unterkühlung im Wasser –
Teil 3: Prüfverfahren
(ISO 15027-3:2012)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2012-10-31.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2012 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.
EN ISO 15027-3:2012 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Předmluva

Tento dokument (EN ISO 15027-3:2012) vypracovala technická komise CEN/TC 162 *Ochranné oděvy včetně ochrany rukou a paží a záchranných vest*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN, ve spolupráci s technickou komisí ISO/TC 188 *Malá plavidla*.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2013 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do května 2013.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 15027-3:2002.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice EU.

Vztah ke směrnici EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecko.

Obsah

Strana

1	Předmět normy	6
2	Citované dokumenty	6
3	Zkoušky	6
3.1	Obecně	6
3.2	Výběr zkušebních vzorků	6
3.3	Zkušební osoby	6
3.4	Zkouška odolnosti proti pohonným hmotám	7
3.5	Zkouška hořlavosti	8
3.6	Zkouška odolnosti v rotační rázové komoře	9
3.7	Měření netěsnosti	10
3.8	Tepelná zkouška	11
3.9	Zkouška střídáním teplot	14
3.10	Ergonomické a praktické zkoušky	14
	Příloha A (normativní) Výsledky zkoušek - Nejistota měření	19
	Bibliografie	20
	Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 89/686/EHS na osobní ochranné prostředky	21

1 Předmět normy

Tato část ISO 15027 stanoví zkušební metody pro oděvy chránící proti podchlazení ve vodě pro stálé nošení, včetně oděvů pro přepravu vrtulníkem, a pro záchranné oděvy.

Požadavky na oděvy pro stálé nošení stanoví ISO 15027-1:2012, požadavky na záchranné oděvy stanoví ISO 15027-2:2012.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.